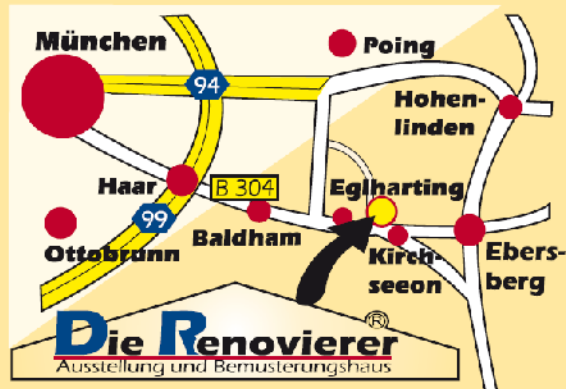


Die Renovierer®

Ausstellung und Bemusterungshaus

Alles unter einem Dach - Kompletter Handwerker Service
Planen - Sanieren - Modernisieren

Anzinger Straße 2
85614 Eglharting
Telefon 08091-561400
Telefax 08091-1804
www.die-renovierer.com



Im Internet: www.die-renovierer.com



ATSV Kirchseeon 1906

www.atsv-fussball.de

Ausgabe 5/2013 vom 19.05.2013

C-Klasse: ATSV 3 – SV Bruck 2 (12 Uhr)
Kreisliga: ATSV Kirchseeon –
FC Stern München (14 Uhr)
A-Klasse: ATSV 2 – SV Bruck (16 Uhr)

Anpfiff

Die Stadionzeitung des ATSV Kirchseeon



Hauptsponsor des ATSV Kirchseeon

Fußball



Fuß, Ball, Tor – wir versichern alles.



VERSICHERUNGSKAMMER
BAYERN

Finanzgruppe

Wir versichern Bayern.

Wenn der Ball mal nicht rund und die 11 doch keine Freunde sind, dann kommen wir ins Spiel: die **Versicherungskammer Bayern**.

Ob Unfall-, Kranken-, Sach- oder Lebensversicherung – wir beraten Sie, was für Sie am besten ist. Kommen Sie doch gleich bei uns vorbei – denn nach dem Spiel ist vor dem Spiel.

Versicherungsbüro Franz Otter
Fuchsweg 5 · 85614 Kirchseeon
Telefon (08091) 519399 · Mobil (0171) 9965367
Telefax (08091) 5635076
E-Mail Franz.Otter@vkb.de



www.brueckenwirt-kirchseeon.de



Frank Getränke KG
Wasserburger Str. 16
85614 Kirchseeon
Telefon: (0)80 91 / 96 49
Telefax: (0) 80 92 / 85 24 65
info@frank-getraenke.de



www.frank-getraenke.de

Impressum

Stadionzeitung „Anpfiff“

Ausgabe 03/2013

Herausgeber: ATSV Kirchseeon, Abteilung Fußball,
Sportplatzweg 7, 85614 Kirchseeon

Auflage: 100

Erscheinungsweise: 14x/Jahr (zu jedem
Heimspielwochenende der Herrenmannschaften)

Internet: [www.atsv-](http://www.atsv-fussball.de/fussballabteilung/stadionzeitung)

[fussball.de/fussballabteilung/stadionzeitung](http://www.atsv-fussball.de/fussballabteilung/stadionzeitung)

Redaktion: Martin Schrüfer (V.i.S.d.P.), Benjamin
Kirmeier (bk)

E-Mail: martin@atsv-fussball.de



1. Mannschaft

Tabelle und Statistik

RG	VEREIN	SP	S	U	N	TORF	DIFF	PKT
1	SV Heimstetten II	26	20	3	3	85 : 16	+69	63
2	VfB Forstinning	26	17	6	3	65 : 20	+45	57
3	FC Stern München	26	17	2	7	63 : 35	+28	53
4	SpVgg 1906 Haidhausen	26	15	2	9	52 : 47	+5	47
5	SV Dornach	26	12	8	6	47 : 30	+17	44
6	TSV Waldtruderg.	26	9	8	9	37 : 39	-2	35
7	FC Perlach Mchn.	27	10	5	12	45 : 50	-5	35
8	TSV Grasbrunn-Neuk.	26	9	7	10	45 : 45	+0	34
9	SV Waldperlach	27	11	1	15	47 : 58	-11	34
10	TSV Grafing	25	8	8	9	42 : 44	-2	32
11	SK Srbija Münch.	26	9	3	14	41 : 50	-9	30
12	TSV Oberpfraam.	26	7	5	14	30 : 49	-19	26
13	FC RW Oberföhring	26	7	3	16	30 : 63	-33	24
14	Putzbrunner SV	25	6	5	14	26 : 47	-21	23
15	ATSV Kirchseeon	26	3	4	19	26 : 88	-62	13

Letztes Spiel der Saison

Sonntag, 26.05.13, 14.30 Uhr: TSV Grasbrunn – **ATSV Kirchseeon**
→ Am Sportpark 1, 85630 Grasbrunn-Neukeferloh

Torjäger

Hermer Matthias	6
Mader Maximilian	4
Hahne Danny, Marterner Michael	3
Kornherr Sebastian, Mucha Adrian, Stangler Max	je 2
Bock Michael, Calderaro Papa G., Weber Andreas, Markus Weinzierl	je 1

Liebe Zuschauer,

herzlich willkommen zum sechsten Heimspieltag der Rückrunde – zugleich unser letzter Heimspieltag der Saison 2012/2013!

Obwohl noch ein Spieltag folgt, erlaube ich mir ein Vorab-Fazit. Die **erste Mannschaft** stemmte sich nach den zahlreichen Abgängen vor der Saison tapfer gegen den Abstieg und verbuchte bis heute immerhin drei Siege und vier Unentschieden. Dass es zum Klassenerhalt nicht reichte, ist schade, aber kein Grund zur Panik. Im Gegenteil: Der Zusammenhalt im Team ist groß, es ist eine Freude, gerade den jungen Spielern zuzusehen. Es wächst wieder etwas heran in Kirchseeon, die seit Jahrzehnten hervorragende Jugendarbeit trägt auch jetzt wieder Früchte!

Die **zweite und dritte Mannschaft** hatte unter den Abgängen ebenso zu leiden. Die Zweite verabschiedet sich nach dem Aufstieg in die A-Klasse im vergangenen Jahr und sieben Unentschieden in einer Liga, in der zahlreiche Landkreisteam mit ihrer Ersten spielen, wieder in die B-Klasse. Die dritte Mannschaft fasste im Vergleich zur letzten Saison noch besser Fuß in der C-Klasse und holte mit Spaß und Leidenschaft vier Siege und zwei Unentschieden.

Ein großer Dank für die Unterstützung in dieser mit Sicherheit außergewöhnlichen Saison geht an unsere **Zuschauer, Fans, Sponsoren und Unterstützer**, die uns bei jedem Spiel gezeigt haben, worum es immer gehen sollte: Um Spaß am Fußball und die Freude am gemeinsamen Hobby.

Unsere Gäste aus Bruck und München begrüße ich ganz herzlich und wünsche allen einen spannenden und fairen Fußballnachmittag.

Martin Schrüfer

Leiter Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
ATSV Kirchseeon Fussball

Pub Mahagoni

essen * trinken * feiern

www.pub-mahagoni.de



Inhaber:

Hans Sedlmaier

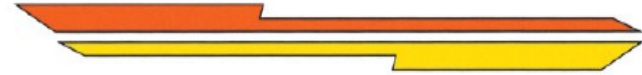
Wasserburger Straße 11

85614 Kirchseeon

Tel.: 08091/ 2526

Fax: 08091/ 2627

Malermeisterbetrieb
HEINZ & WERNER FROSCHAUER



**Ausführung sämtlicher Malerarbeiten
Vollwärmeschutz**

Verlegen von Teppichböden + Tapeten

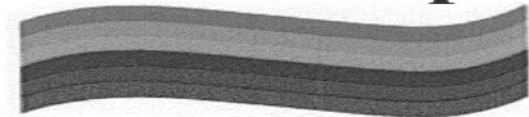
Riedering 10 • 85614 Kirchseeon

Telefon 0 80 91/25 66 • Telefax 0 80 91/48 10

Mobil 01 72/812 06 37

E-Mail: hwfroschauer@aol.com

Brillen und Kontaktlinsen
Rainbow-Optik



die andere vielfalt

Marktplatz 10

85614 Kirchseeon

Tel 08091/567964

2. Mannschaft

Tabelle und Statistik

R.R.	VEREIN	SP	S	U	N	TORF	DIFF	PKT
1	TSV Poing	24	15	6	3	75 : 29	+46	51
2	TSV Ottobrunn II	24	16	3	5	70 : 25	+45	51
3	TSV Egmating	24	14	6	4	62 : 29	+33	48
4	Putzbrunner SV II	24	13	6	5	54 : 35	+19	45
5	SV Hohenlinden	24	12	3	9	55 : 38	+17	39
6	SpVgg Höhenkrch.	24	12	3	9	48 : 49	-1	39
7	TSV Waldtruderg. II	24	11	1	12	38 : 52	-14	34
8	TSV Pliening/L.	24	10	3	11	53 : 49	+4	33
9	SC Baldham-Valerstetten II	24	8	6	10	42 : 44	-2	30
10	TSV Grafing II	24	7	6	11	39 : 53	-14	27
11	VfB Forstinning II	24	8	1	15	27 : 62	-35	25
12	SV Bruck	24	5	8	11	31 : 48	-17	23
13	SC Kirchheim III	24	5	5	14	32 : 57	-25	20
14	ATSV Kirchseeon II	24	0	7	17	23 : 79	-56	7

Letztes Spiel der Saison

Sonntag, 26.05., 13 Uhr: TSV Grafing 2 - **ATSV 2**

→ Am Stadion 3, 85567 Grafing

Torjäger

Danny Hahne und Andreas Weber je 4

Florian Göggelmann und M. Mählen je 2

Daniel Werner, Simon Trautlein, Axel Bischoff,

Jan Stastny, Oliver Pfab, Felix Ruth, Ercan Kacan je 1

Eigentor

1

1. Mannschaft

Rückblick

TSV Waldtrudering – ATSV Kirchseeon 3:2 (2:2)

Im zweiten Spiel innerhalb von wenigen Tagen gegen den TSV Waldtrudering konnten sich die Kirchseeoner auch auswärts nicht durchsetzen – es gab eine knappe 3:2-Niederlage. Dass es dennoch aufwärts geht mit dem jungen Team von Trainer Helmut Krob, zeigte die Partie trotz des Ergebnisses dennoch. In der ersten Hälfte war Waldtrudering in der 10. Minute in Führung gegangen, bevor Markus Weinzierl in der 20. Minute einen Konter zum 1:1 vollendete. Wenig später ging Kirchseeon sogar durch ein Tor von Michael Marterer in der 25. Minute in Führung! Der Ausgleich fiel, nicht untypisch für den ATSV, fünf Minuten vor dem Ende der ersten Halbzeit.

In der zweiten Hälfte spielte zunächst Waldtrudering stark auf und wurde in der 65. Minute mit dem 3:2 belohnt. Dass der Treffer nach einem Foul an Keeper Matthias Gramüller fiel, während dieser verletzt am Boden lag, interessierte den Schiedsrichter leider nicht. Dann war Kirchseeon an der Reihe, vergab dicke und dickste Chancen und konnte mal wieder den nahen Punkt nicht festhalten. Positiv stimmt, dass das Team zum ersten Mal seit Ende März (beim 2:6 gegen Perlach) wieder mehr als ein Tor in einer Partie schießen konnte. Der kämpferische Einsatz war absolut in Ordnung, die mannschaftliche Leistung gibt außerdem Hoffnung für das Ende dieser und vor allem für die kommende Saison in der Kreisklasse. ms/ww

ATSV Kirchseeon – TSV Waldtrudering (Nachholspiel) 0:4 (0:0)

ATSV Kirchseeon – TSV Oberpframmern 1:2 (0:1)

ATHOS

GRIECHISCHE TAVERNA

elektro
Naumann

Elektroinstallation & Elektrogeräte
mit Kundendienst

Miele
FACHHANDELS-PARTNER

85614 Kirchseeon • Münchner Str. 42a
Tel: 0 80 91 / 49 82

info@elektro-naumann-muenchen.de

**Wir bauen
auf Vertrauen**

Immobilien Weidlich GmbH



Solide und seriöse Beratung
und
persönliche Betreuung

**Nutzen Sie unsere 25-jährige Erfahrung
rund um die Immobilie !**

Alles aus einer Hand

**IMMOBILIEN
WEIDLICH**

Marktplatz 8
D - 85614 Kirchseeon

Mo - Fr
08.30 - 12.30
14.00 - 18.00

Telefon 08091-3010
Telefax 08091-3079

info@immobilien-weidlich.de
www.immobilien-weidlich.de

**EURONICS Perlak**

Münchner Straße 1
85614 Kirchseeon

T +49 (0) 8091 6179341
F +49 (0) 8091 6179343

euronics-perlak@online.de | www.euronics-perlak.de

- Verkauf / Reparatur von Elektrogeräten • Elektroinstallationen aller Art
- SAT-Anlagen • ISDN- und DSL-Verkabelung, Telefonanlagen

3. Mannschaft

Rückblick

TSV Egmating 2 – ATSV 3 1:0 (0:0) (Nachholspiel vom 17. Spieltag)

Gegen eine verstärkte Mannschaft des TSV Egmating 2 brauchte die Dritte des ATSV einige Minuten, um ins Spiel zu finden und dem Offensivdruck der Hausherren etwas entgegen zu setzen. Im Gegenzug brachte ein starker Christian Zeilhofer immer wieder gefährliche Bälle in den Strafraum der Egmatinger und bewies Torhunger indem er selbst mehrmals in die Mitte zog und den Abschluss suchte. Nach einem geschickten Ableger von Sebastian Breuer verpasste Benjamin Kirmeier die Großchance, sein Team noch vor dem Ende der ersten Halbzeit in Führung zu bringen, als er den Ball am Tor vorbei schob.

In der zweiten Hälfte ging es rasant weiter. Als Außenverteidiger Thomas Frisch in der Vorwärtsbewegung schließlich einen Egmatinger Spieler unsanft zu Fall brachte, führte der TSV den Freistoß schnell und direkt aus und leitete so einen gefährlichen Konter ein. Am Ende standen plötzlich zwei Spieler alleine vor Torwart Zaegel. Dieser war machtlos und musste zusehen, wie der Ball hinter ihm in die Maschen prallte (74. Minute).

Kirchseeon stellte nun alles auf Offensive ein, um zumindest noch den Ausgleich zu erzielen. Doch Egmating machte hinten dicht und so blieb es den Gästen verwehrt, den so wichtigen Treffer noch zu markieren. Der TSV Egmating 2 zieht mit diesem Sieg somit am ATSV vorbei und verdrängt diese auf den vorletzten Tabellenplatz. bk

Aufstellung: S. Zaegel – J. Leuvenink, K. Klinker, Wolfegg, T. Frisch – Kirmeier, M. Bischoff – Burger, Halfar, Zeilhofer – Breuer; Scheffler, Hanawald, D. Zaegel

ATSV 3 – SC Baldham-V. 3 1:1

2. Mannschaft

Ergebnisse und Rückblick

ATSV 2 – SC Kirchheim 3 1:1 (Nachholspiel)

Ein sehr rassiges Spiel sahen die wenigen Zuschauer die sich auf den ATSV Platz verirrt hatten. Obwohl es für den ATSV 2 eigentlich um nichts mehr ging, nahm sich die Mannschaft um Kapitän Oli Pfab vor, die Niederlage vom Sonntag gegen eine verstärkte Kirchheimer Mannschaft vergessen zu machen. Die wenigen hochkarätigen Chancen des Gastes aus Kirchheim parierte Spielertrainer Gschwändler. Kirchseeon spielte zwar mit, wurde in der ersten Halbzeit aber nicht richtig zwingend und so ging es mit einem 0:0 in die Pause. In der Halbzeit kam "Charly" Calderaro Papa für Daniel Werner. Plötzlich geriet Kirchheim unter Druck und patzte in der Abwehr. Und Nachdem Calderaro Papa in Minute 55 noch alleine vor dem Torwart scheiterte machte er es fünf Minuten später besser. Wieder alleine vor dem Tor spielte er den Torhüter aus so dass sich dieser nur noch mit einem Foul zu helfen wusste. Den fälligen Elfmeter verwandelte Ercan Kacan souverän.

Nun wurde es hektisch und Kirchheim setzte alles auf eine Karte und drückte jedoch ohne Durchschlagskraft. Kurz darauf der Ausgleich. Kirchseeon jedoch nicht geschockt, hält weiter dagegen und will den Sieg. Felix Ruth scheitert kurz vor Schluss nachdem er den Torhüter bereits umspielt hat von halblinks an einem kurz vor der Linie klärendem Verteidiger. So endete die Partie unentschieden, und dass Team um Spielertrainer Gschwändler konnte sich nach etlichen Niederlagen mal wieder über einen Punktgewinn freuen.

Aufstellung ATSV: Gschwändler, Maier, Pfab, Hartmann, Pfab, Kröck, Kirchhoff-Zuter, Kacan, Mählen, Ruth, Werner. Erweiterter Kader: Stastny, Calderaro Papa G., Kornherr

SC Kirchheim 3 – ATSV 2 3:1

ATSV 2 – TSV Waldtrudering 2 1:3

3. Mannschaft

Tabelle und Statistik

RG.	VEREIN	SP.	S	U	N	TORE	DIFF.	PKT
1	TSV Zorneding II	22	20	2	0	86 : 14	+72	62
2	TSV Ebersberg III	22	14	3	5	79 : 38	+41	45
3	SV DJK Taufkirchen II	22	13	2	7	58 : 27	+31	41
4	TSV Moosach b.Gra. II	20	12	3	5	47 : 38	+9	39
5	SpVgg Heimstetten	22	12	2	8	58 : 35	+23	38
6	FC Parsdorf II	23	11	3	9	60 : 44	+16	36
7	SV Anzing II	23	11	2	10	65 : 55	+10	35
8	SV Hohenlinden II	21	11	2	8	52 : 46	+6	35
9	SC Baldham-Vaterstetten III	22	9	5	8	58 : 57	+1	32
10	TSV Egming II	22	4	3	15	25 : 87	-62	15
11	TSV Pflening/L. II	21	4	2	15	31 : 66	-35	14
12	ATSV Kirchseeon III	22	4	2	16	27 : 63	-36	14
13	SV Bruck II	22	1	1	20	18 : 94	-76	4

Nächstes Spiel

Sonntag, 26.05., 12.45 Uhr: SV DJK Taufkirchen 2 - **ATSV Kirchseeon 3**
 → Köglweg 99, 82024 Taufkirchen

Torjäger

Sebastian Breuer 5
 Benjamin Kirmeier 3
 Axel Bischoff 3
 Daniel Zaega, Korbinian Halfar , Stephan Scheffler 2
 Flavio Bertagnoli, Dominik Zacher, Michael Hermer,
 Simon Wolfegg, Dennis Quandt, Karsten Borgmann,
 Mikko Bischoff, Felix Ruth je 1

(2 der 26 in der Tabelle verzeichneten Tore existieren nur auf dem Papier, da ein Spiel 2:0 am grünen Tisch für den ATSV 3 gewertet wurde)



Bei unseren Förderprojekten haben wir immer die Region Oberbayern im Sinn – und die Zukunft im Blick. Nachhaltigkeit – das ist ein sperriges Wort. Wir füllen es mit Leben und Verantwortung. Ganz gleich, ob wir gesellschaftliche, soziale, kulturelle oder ökologische Anliegen unterstützen.

Vazaninstraße 18 (im Grandauer Hof) · 85567 Grafing
 SpardaService-Telefon: 089 55142-400 (Mo. bis Fr.: 8:00 – 18:00 Uhr)



www.sparda-m.de

unterstützt durch
Gewinn-Sparverein
 der Sparda-Bank München e.V.

Sparda-Bank
 freundlich & fair
 www.sparda-m.de